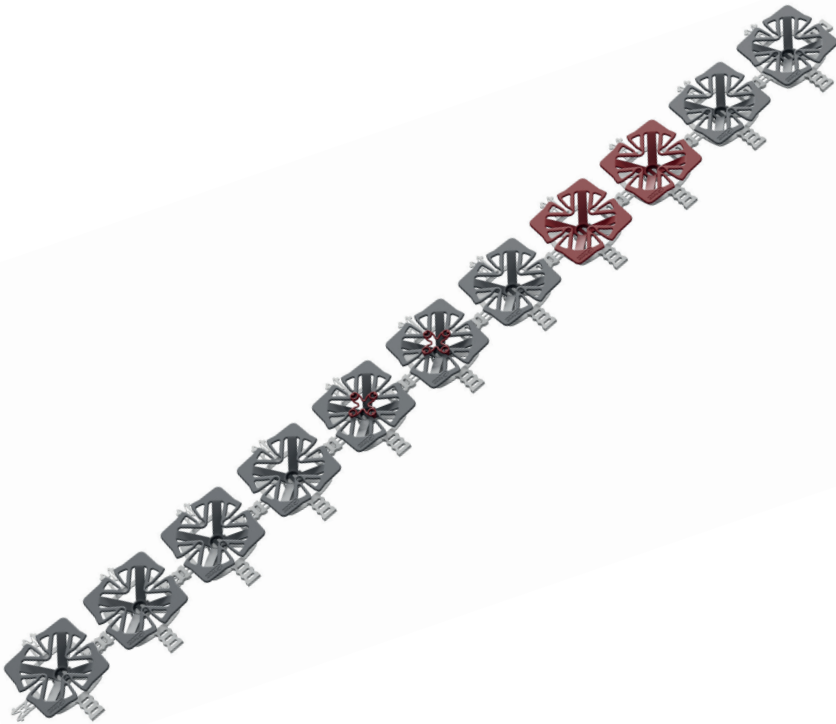


Bedienungsanleitung

Erweiterungspaket für mobiles Bettsystem Nora

Nr. 780038



GB | User Manual: Extension pack for the mobile bed system Nora

FR | Manuel d'utilisation : Kit d'extension pour le système de lit mobile Nora

IT | Manuale di istruzioni: Pacchetto di espansione per il sistema letto mobile Nora

NL | Gebruiksaanwijzing: Uitbreidingspakket voor het mobiele beddensysteem Nora

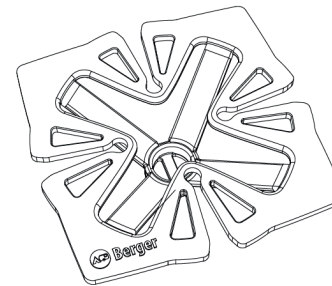
DE	Bedienungsanleitung	3
GB	User manual	7
FR	Manuel d'utilisation	11
IT	Manuale d'uso	15
NL	Gebruiksaanwijzing	19

Vielen Dank, dass du dich für das **Erweiterungspaket für das mobile Bettsystem Nora** entschieden hast. Bitte lies diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahre sie gut auf. Wenn du das Produkt an eine andere Person weitergibst, gib bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.

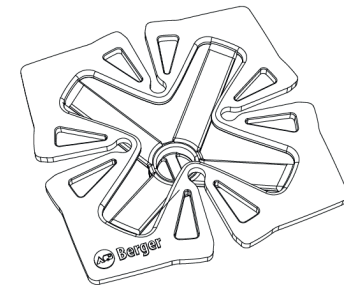
TECHNISCHE DATEN

Gewicht:	1 kg
Federtyp:	Spreizfeder

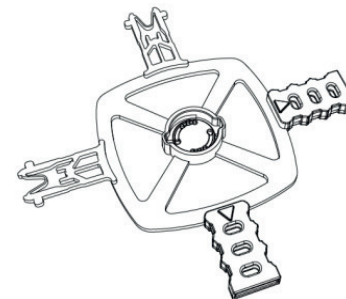
LIEFERUMFANG



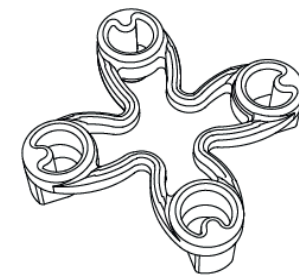
10 x Federelemente standard (grau)



2 x Federelemente soft (rot)



12 x Basiselemente (hellgrau)



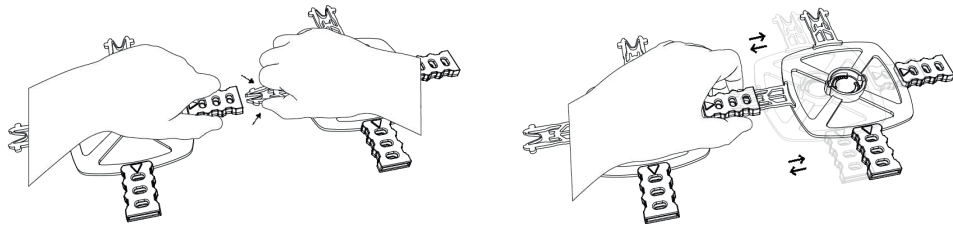
2x Spannkreuze (rot)

MONTAGE

Schritt 1:

Lege die Basiselemente auf den Bettrahmen, in der Regel in Reihen, beginnend am Kopfende des Bettes.

Tipp: Der Pfeil auf jedem Basiselemente hilft dir dabei, die Elemente gleichmäßig auszurichten.



Halte die Aufnahme mit der linken Hand fest, drücke den Zapfen mit der rechten Hand zusammen und führe ihn in die Aufnahme ein.

Du kannst die Größe des Bettsystems anpassen, indem du den Lochabstand auf eng, mittel oder weit einstellst. Drücke dazu einfach den Zapfen mit der linken Hand nach innen und verstelle die Basiselemente auf der anderen Seite vor und zurück.

Schritt 2:

Nachdem die Basiselemente zu einer Matte zusammenggefügt wurden, lege die Federelemente in die Nut in der Mitte jedes Basiselements ein.

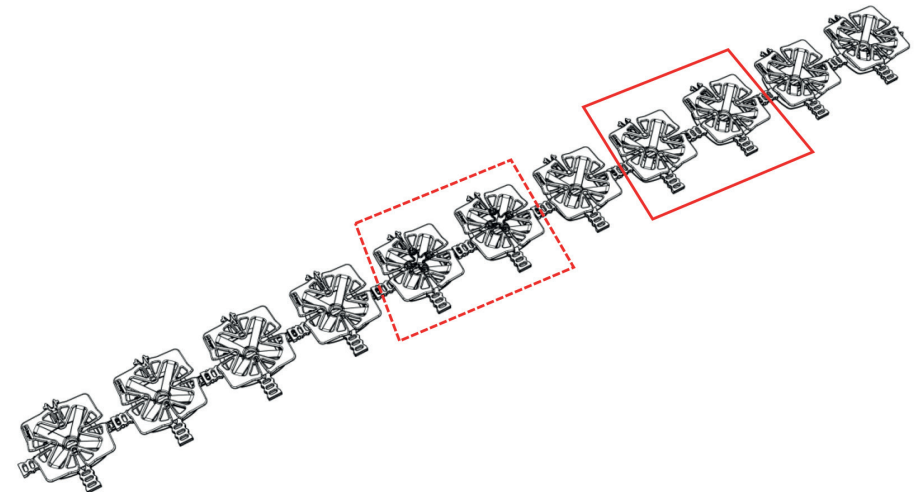
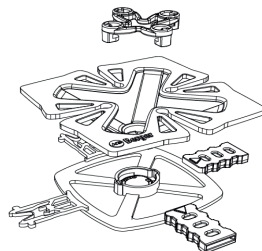
Tipp:

1. Drehe das Federelement um 90 Grad, sodass es im Basiselement einrastet.
2. Die Federelemente soft (rot) werden vorzugsweise für den Schulterbereich verwendet, der in der Abbildung durch die rote durchgezogene Linie gekennzeichnet ist.

Schritt 3:

Der Spannkreuz (rot) werden vorzugsweise für den Lendenbereich verwendet, der in der Abbildung durch die rot gestrichelte Linie gekennzeichnet ist. Sie können den Stützgrad im Bereich der Lendenwirbel erhöhen und bei Bedarf eingehängt werden.

Tipp: Hänge einfach die vier Enden der Spannkreuz in die Haken der Federelemente ein, bis sie fest sitzen.

**Entsorgungshinweis!**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorge die Bestandteile über die entsprechenden Wertstoffsammelbehälter (z. B. Gelbe Tonne) oder gib das Produkt bei einem kommunalen Wertstoffhof ab.

Die Entsorgung muss gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften erfolgen. Eine fachgerechte Entsorgung trägt zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe bei und hilft, Umweltbelastungen zu vermeiden.

SERVICE

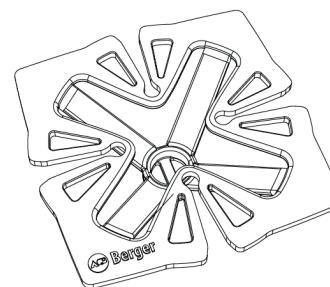
Bei Fragen zu Serviceleistungen oder Informationen, wende dich bitte an eine Berger Filiale in deiner Nähe. Sollte sich in deiner Nähe keine Filiale befinden, kontaktiere uns bitte unter: service@fritz-berger.de

Thank you for choosing the **extension pack for the mobile bed system Nora**. Please read this user manual carefully before first use and keep it in a safe place. If you pass the product on to someone else, please also provide them with this user manual.

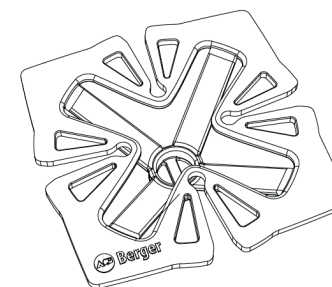
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight:	1 kg
Spring type:	Expansion spring

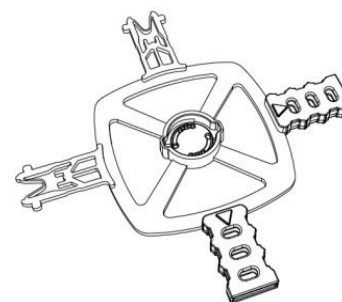
DELIVERY CONTENT



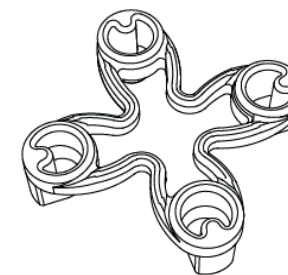
10 x spring elements standard (grey)



2 x spring elements soft (red)



12 x base elements (light grey)



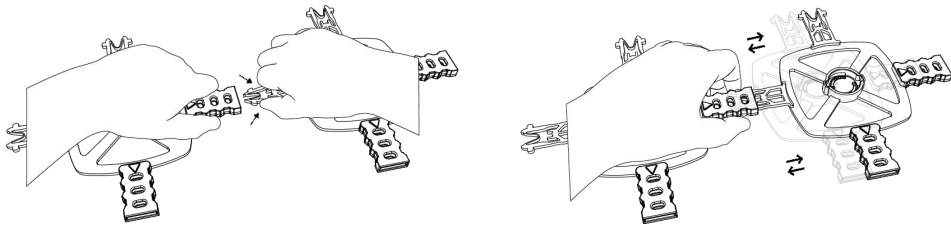
2x cross hook (red)

MONTAGE

Step 1:

Place the base elements on the bed frame, usually in rows, starting at the head of the bed.

Tip: The arrow on each base element helps you to align the elements evenly.



Hold the socket with your left hand, squeeze the pin with your right hand and insert it into the socket.

You can adjust the size of the bed system by setting the hole spacing to narrow, medium or wide. To do this, simply press the pin inwards with your left hand and move the base element on the other side forwards and backwards.

Step 2:

Once the base elements have been joined together to form a mat, insert the spring elements into the groove in the centre of each base element.

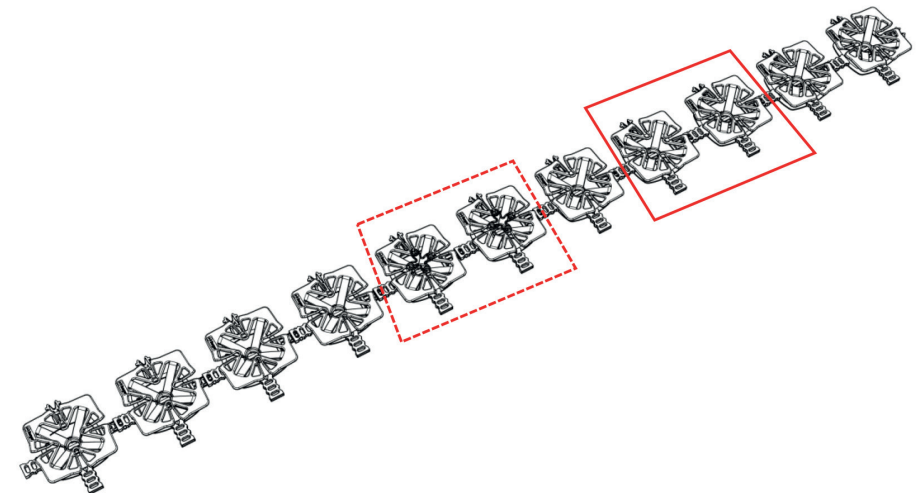
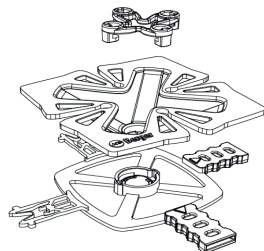
Tip:

1. Rotate the spring element by 90 degrees so that it clicks into place in the base element.
2. The soft spring elements (red) are preferably used for the shoulder area, which is marked in the illustration by the solid red line.

Step 3:

The cross hooks (red) are preferably used for the lumbar region, which is marked in the illustration by the red dotted line. They can increase the level of support in the lumbar region and can be attached as required.

Tip: Simply hook the four ends of the cross hooks onto the hooks on the spring elements until they are securely in place.



Disposal instructions!

This product must not be disposed of with household waste at the end of its service life. Please dispose of the components in the appropriate recycling bins (e.g. yellow bin) or take the product to a local recycling centre.

Disposal must be carried out in accordance with applicable national and regional regulations. Proper disposal helps to recycle valuable raw materials and reduces environmental impact.

SERVICE

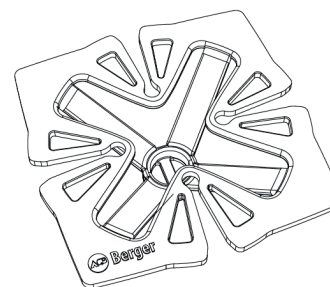
If you have any questions about our services or need more information, please visit a Berger store near you. If there isn't a store near you, please contact us at: service@fritz-berger.de

Merci d'avoir choisi le **kit d'extension pour le système de lit mobile Nora**. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver soigneusement. Si vous cédez le produit à une autre personne, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.

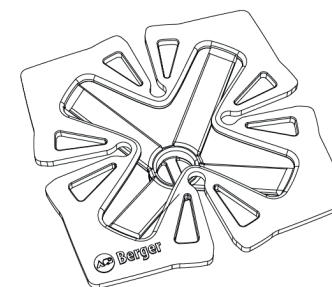
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids :	1 kg
Type de ressort :	Ressort à expansion

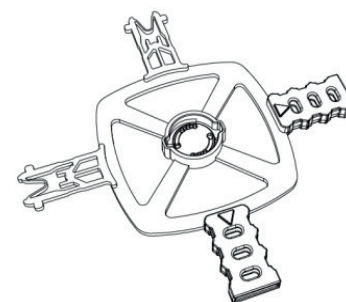
CONTENU DE LA LIVRAISON



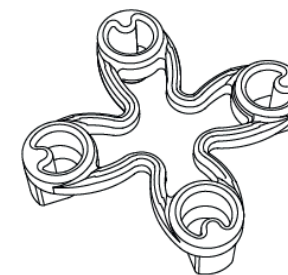
10 x éléments à ressort standard (gris)



2 x éléments à ressort souples (rouge)



12 x éléments de base (gris clair)



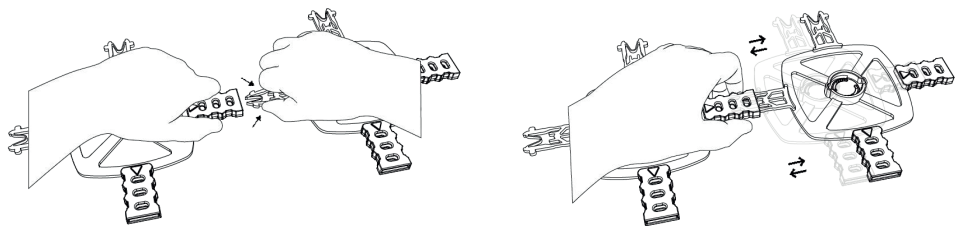
2x croix de serrage (rouge)

MONTAGE

Étape 1 :

Placez les éléments de base sur le cadre du lit, généralement en rangées, en commençant par la tête du lit.

Astuce : la flèche figurant sur chaque élément de base t'aide à aligner les éléments de manière régulière.



Tiens le logement avec la main gauche, comprime le tenon avec la main droite et insère-le dans le logement.

Tu peux ajuster la taille du système de lit en réglant l'espacement des trous sur étroit, moyen ou large. Pour cela, il suffit d'appuyer sur le tenon avec la main gauche et de déplacer l'élément de base de l'autre côté vers l'avant ou vers l'arrière.

Étape 2 :

Une fois les éléments de base assemblés pour former un matelas, insérez les éléments à ressort dans la rainure située au centre de chaque élément de base.

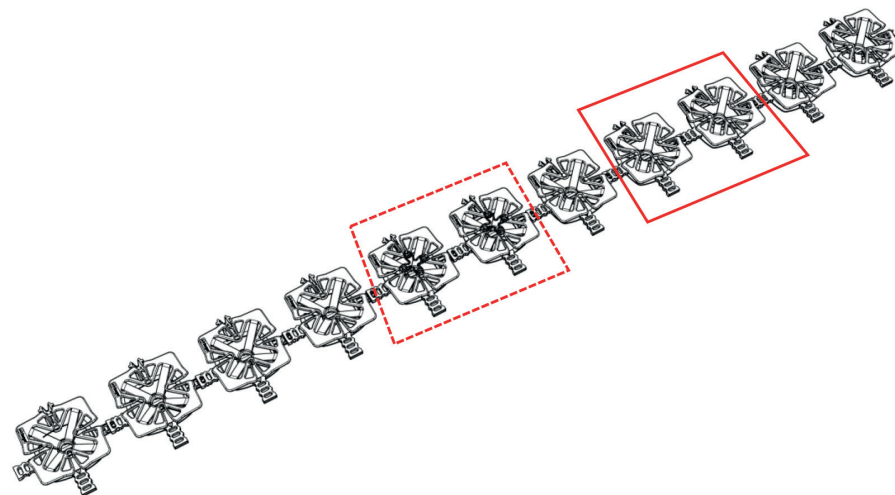
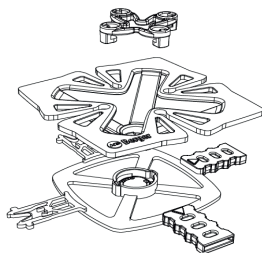
Astuce :

1. Tournez l'élément à ressort de 90 degrés afin qu'il s'enclenche dans l'élément de base.
2. Les éléments à ressort souples (rouges) sont de préférence utilisés pour la zone des épaules, indiquée sur l'illustration par la ligne rouge continue.

Étape 3 :

Les croix de tension (rouges) sont utilisées de préférence pour la zone lombaire, indiquée sur l'illustration par la ligne pointillée rouge. Elles permettent d'augmenter le niveau de soutien au niveau des vertèbres lombaires et peuvent être accrochées si nécessaire.

Astuce : il suffit d'accrocher les quatre extrémités des croix de serrage aux crochets des éléments à ressort jusqu'à ce qu'elles soient bien en place.

**Consignes d'élimination !**

À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez jeter les composants dans les conteneurs de collecte de déchets recyclables appropriés (par exemple, la poubelle jaune) ou déposer le produit dans une déchetterie municipale.

L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations nationales et régionales en vigueur.

Une élimination dans les règles de l'art contribue au recyclage de matières premières précieuses et permet d'éviter de nuire à l'environnement.

SERVICE

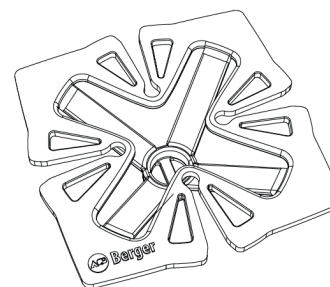
Si tu as des questions sur nos services ou si tu souhaites obtenir plus d'informations, rends-toi dans un magasin Berger près de chez toi. S'il n'y a pas de magasin près de chez toi, contacte-nous à l'adresse suivante : service-client@berger-camping.fr

Grazie per aver scelto il **pacchetto di espansione per il sistema letto mobile Nora**. Ti preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e di conservarle con cura. Se cedi il prodotto a un'altra persona, ti preghiamo di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

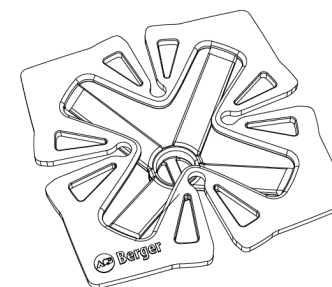
DATI TECNICI

Peso:	1 kg
Tipo di molla:	Molla a espansione

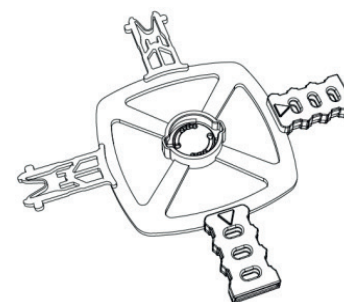
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



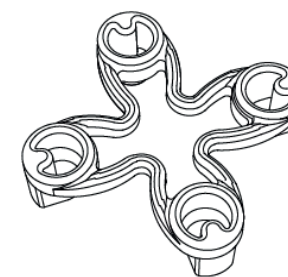
10 x elementi a molla standard (grigi)



2 x elementi a molla morbidi (rossi)



12 x elementi base (grigio chiaro)



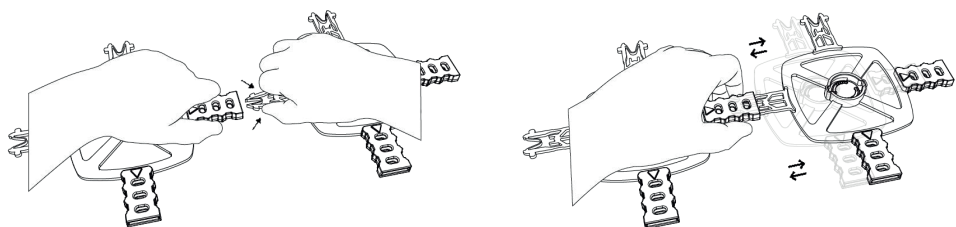
2 x croci di serraggio (rosse)

STRUTTURA

Fase 1:

Posiziona gli elementi di base sul telaio del letto, di solito in file, partendo dalla testata del letto.

Suggerimento: la freccia presente su ogni elemento di base ti aiuta ad allineare gli elementi in modo uniforme.



Tieni fermo l'alloggiamento con la mano sinistra, comprimi il perno con la mano destra e inseriscilo nell'alloggiamento.

Puoi regolare le dimensioni del sistema a letto impostando la distanza tra i fori su stretta, media o ampia. A tal fine, basta premere il perno verso l'interno con la mano sinistra e spostare avanti e indietro l'elemento di base sull'altro lato.

Fase 2:

Dopo aver unito gli elementi di base per formare un tappetino, inserisci gli elementi a molla nella scanalatura al centro di ciascun elemento di base.

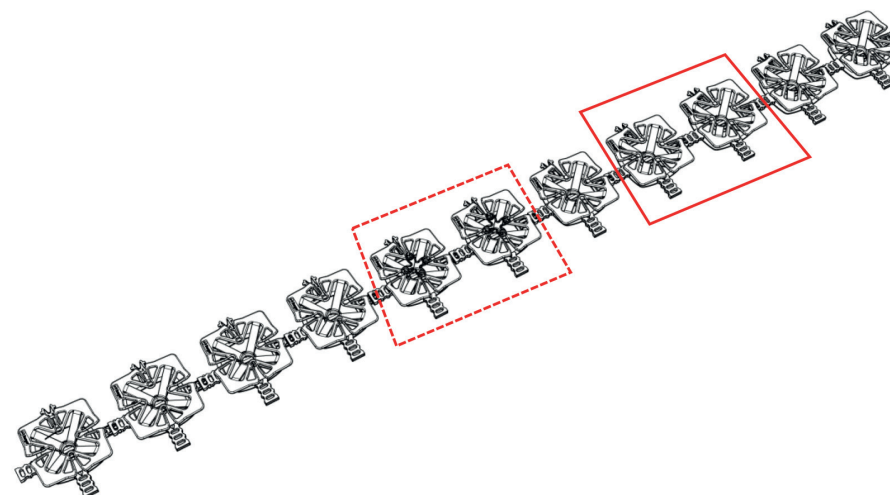
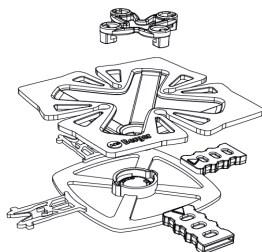
Suggerimento:

1. Ruota l'elemento a molla di 90 gradi in modo che si incastri nell'elemento di base.
2. Gli elementi a molla soft (rossi) sono preferibilmente utilizzati per la zona delle spalle, contrassegnata nella figura dalla linea rossa continua.

Fase 3:

Gli elementi a croce (rossi) sono utilizzati preferibilmente per la zona lombare, contrassegnata nella figura dalla linea tratteggiata rossa. Consentono di aumentare il grado di sostegno nella zona delle vertebre lombari e possono essere agganciati se necessario.

Suggerimento: basta agganciare le quattro estremità delle croci di tensionamento ai ganci degli elementi a molla fino a quando non sono ben fissate.

**Avviso sullo smaltimento!**

Al termine del suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Si prega di smaltire i componenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata (ad es. bidone giallo) o di consegnare il prodotto presso un centro di raccolta comunale.

Lo smaltimento deve avvenire in conformità con le normative nazionali e regionali vigenti.

Uno smaltimento corretto contribuisce al riciclaggio di materie prime preziose e aiuta a ridurre l'impatto ambientale.

SERVIZIO

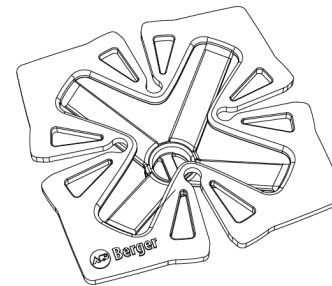
Se hai domande sui nostri servizi o desideri maggiori informazioni, recati presso un negozio Berger vicino a te. Se non c'è un negozio nelle tue vicinanze, contattaci all'indirizzo: servizio-clienti@berger-camping.it

Hartelijk dank dat je hebt gekozen voor het **uitbreidingspakket voor het mobiele bedstelsysteem Nora**. Lees deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Als je het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

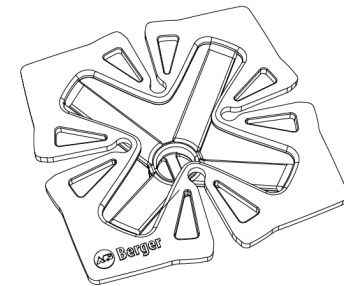
TECHNISCHE GEGEVENS

Gewicht:	1 kg
Veertype:	spreidveer

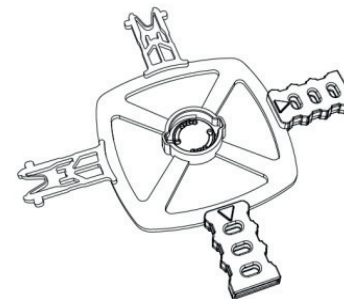
LEVERING



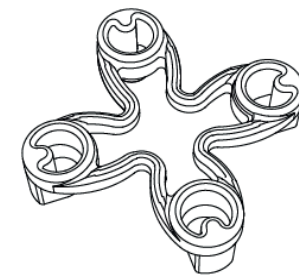
10 x standaard veerelementen (grijs)



2 x veerelementen soft (rood)



12 x basiselementen (lichtgrijs)



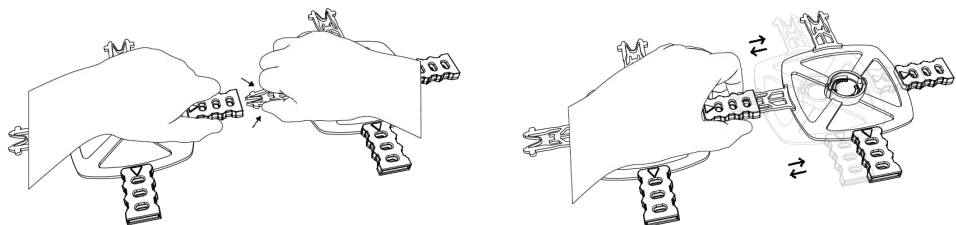
2 x spanbalken (rood)

MONTAGE

Stap 1:

Leg de basiselementen op het bedframe, meestal in rijen, beginnend bij het hoofdeinde van het bed.

Tip: De pijl op elk basiselement helpt je om de elementen gelijkmatig uit te lijnen.



Houd de houder met je linkerhand vast, druk de pen met je rechterhand samen en steek deze in de houder.

Je kunt de grootte van het bedsysteem aanpassen door de afstand tussen de gaten in te stellen op smal, gemiddeld of breed. Druk hiervoor de pen met je linkerhand naar binnen en verschuif het basiselement aan de andere kant naar voren en naar achteren.

Stap 2:

Nadat de basiselementen tot een mat zijn samengevoegd, plaats je de veerelementen in de groef in het midden van elk basiselement.

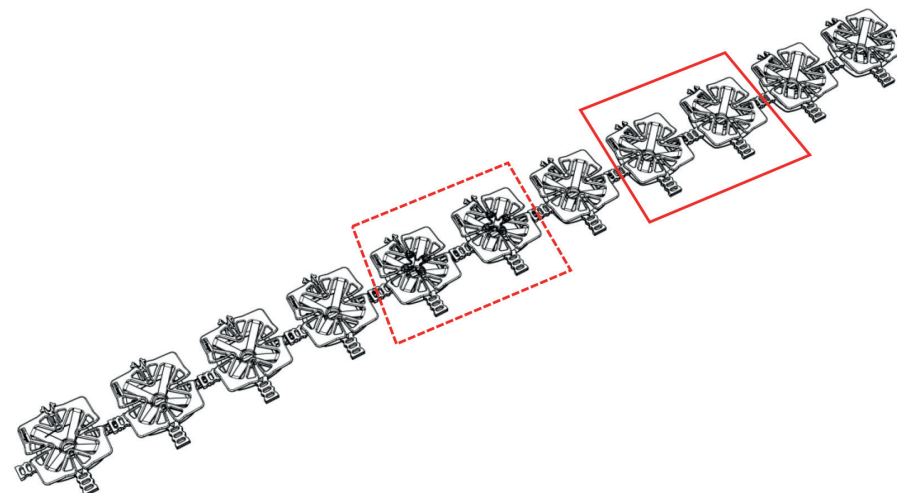
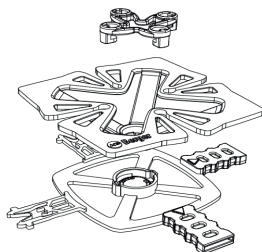
Tip:

1. Draai het veerelement 90 graden, zodat het in het basiselement vastklikt.
2. De zachte veerelementen (rood) worden bij voorkeur gebruikt voor het schoudergebied, dat in de afbeelding is aangegeven door de rode doorlopende lijn.

Stap 3:

De spanelementen (rood) worden bij voorkeur gebruikt voor het lendengebied, dat in de afbeelding is aangegeven met de rode stippellijn. Ze kunnen de ondersteuning in het gebied van de lendenwervels vergroten en indien nodig worden ingehangen.

Tip: Haak de vier uiteinden van de spanbeugels gewoon in de haken van de veerelementen totdat ze stevig vastzitten.

**Afvalinstructies!**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het huisvuil worden weggegooid. Gooi de onderdelen weg via de daarvoor bestemde recyclingcontainers (bijv. de gele bak) of lever het product in bij een gemeentelijk recyclingcentrum.

De afvalverwerking moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende nationale en regionale voorschriften.

Een vakkundige afvalverwerking draagt bij aan de hergebruik van waardevolle grondstoffen en helpt milieubelasting te voorkomen.

SERVICE

Als je vragen hebt over onze diensten of informatie nodig hebt, neem dan contact op met een Berger-vestiging bij jou in de buurt. Mocht er geen vestiging bij jou in de buurt zijn, neem dan contact met ons op via: klantenservice@berger-camping.nl

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de